

RÁMCOVÁ DOHODA

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 3 ods. 4 a § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Rámcová dohoda“) medzi

1. Objednávateľ: Slovak Business Agency
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava
Zastúpený: Ing. Branislav Šafárik, generálny riaditeľ
IČO: 308 45 301
DIČ: 2020869279
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
1693241062/0200
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062
SWIFT: SUBASKBX
Zapísaný: Združenie zapísané v registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Poskytovateľ: MILLENIUM TRAVEL, s.r.o.
Sídlo: Bezručova 1, 811 09 Bratislava
V zastúpení: Jana Pavlasová, konateľ a Peter Vlašič, konateľ
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : 2620545115/1100
IBAN: SK71 1100 0000 0026 2054 5115
SWIFT: TATRSKBX
IČO: 35 772 271
DIČ: 2020 275 477
IČ DPH: SK2020275477
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 19606/B

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ spolu ďalej len „Strany dohody“ alebo jednotlivito „Strana dohody“)

Preambula

Objednávateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“) podlimitnú zákazku na poskytnutie služieb, predmetom ktorej je komplexné poskytovanie služieb spojených so zabezpečovaním leteniek a s tým súvisiacich služieb, v dohodnutej kvalite, rozsahu a cene podľa požiadaviek verejného obstarávateľa s možnosťou využívania služieb bez územného obmedzenia do celého sveta a tiež na tuzemské pracovné cesty, a to na základe jednotlivých požiadaviek / objednávok verejného obstarávateľa a pre jeho zamestnancov, ako aj pre iné ním určené osoby. Výzva na predkladanie ponúk (podlimitné zákazky) bola uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č. 66/2015 - 02.04.2015 pod značkou 7301 - WYS. Do predmetného postupu zadávania zákazky predložil súťažnú

ponuku aj Poskytovateľ. Na základe vyhodnotenia súťažných ponúk predložených do predmetného postupu zadávania zákazky Strany dohody uzavretím tejto Rámcovej dohody prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhláseného postupu zadávania zákazky.

II. Predmet Rámcovej dohody

1. Predmetom Rámcovej dohody je záväzok Poskytovateľa zabezpečiť v prospech Objednávateľa a na základe jeho požiadaviek služby súvisiace s realizáciou tuzemských a zahraničných pracovných ciest zamestnancov Objednávateľa ako aj pre iné ním určené osoby, špecifikované v bode 2 tohto článku Rámcovej dohody.
2. Strany dohody sa dohodli, že plnenie predmetu tejto Rámcovej dohody zahŕňa najmä:
 - a) zabezpečenie leteniek:
 - okamžitú rezerváciu leteniek v dohodnutej triede,
 - vystavenie a doručenie leteniek kuriérom alebo elektronicky v dohodnutých termínoch a na určené miesta Objednávateľa,
 - bezplatnú zmenu a refundáciu leteniek,
 - bezplatné storno leteniek.
 - b) zabezpečenie víz / vstupných povolení na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade v Bratislave, Prahe alebo vo Viedni vrátane
 - automatickej kontroly vízovej povinnosti / vstupného povolenia podľa cieľovej destinácie,
 - zabezpečenia formulárov a zoznamu povinných dokladov potrebných k vybaveniu víz / vstupného povolenia,
 - vyzdvihnutia vyplnených formulárov a potrebných dokladov,
 - spätného doručenia dokladov
 - c) zabezpečenie hotelového ubytovania
 - okamžitú rezerváciu ubytovania v dohodnutej triede a kvalite ubytovacieho zariadenia,
 - vystavenie a doručenie ubytovacích poukazov kuriérom alebo elektronicky v dohodnutých termínoch a na určené miesta Objednávateľa,
 - bezplatnú zmenu a refundáciu ubytovania,
 - bezplatné storno ubytovania.
 - d) zabezpečenie transferu osôb (zabezpečenie auta s vodičom)
 - na/z Medzinárodného letiska Viedeň-Schwechat, a to z/do miesta sídla Objednávateľa (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - na/z letiska Medzinárodného letiska M.R. Štefánika Bratislava, a to z/do miesta sídla Objednávateľa (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - na/z Medzinárodného letiska Ferenca Liszta Budapešť, a to z/do miesta sídla Objednávateľa (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - na/z John Paul II International Airport Kraków-Balice, a to z/do mesta Žilina (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - na/z John Paul II International Airport Kraków-Balice, a to z/do mesta Košice (transfer osôb a batožiny zabezpečiť osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút,
 - e) zabezpečenie ostatných Objednávateľom požadovaných služieb (*napríklad, nie však výlučne parkovacie karty, poistenie, prenájom áut a pod.*).

Podrobný opis predmetu plnenia tvorí Prílohu č. 1 tejto Rámcovej dohody.

3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za riadne poskytnuté služby dohodnutú cenu.

III. Spôsob plnenia predmetu Rámcovej dohody

1. Predpokladom plnenia je požiadavka Objednávateľa zaslaná Poskytovateľovi a obsahujúca špecifikáciu požadovanej služby. Požiadavka musí obsahovať najmä:
 - a) typ letenky (elektronická/papierová podoba), termín odletu a priletu, cieľovú destináciu, maximálny počet prestupov v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. a) Rámcovej dohody,
 - b) názov štátu, určenie typu víz (napr. jednovstupové, viacvstupové, a pod.) v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. b) Rámcovej dohody,
 - c) miesto ubytovania (štát, mesto, prípadne oblasť), maximálnu vzdialenosť ubytovania od stanoveného miesta určenia pracovnej cesty, kategóriu ubytovania (príp. druh izby), termín ubytovania (príchod – odchod), rozsah stravovacích služieb v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. c) Rámcovej dohody,
 - d) miesto prevzatia vozidla (štát, mesto), termín (začiatok – koniec prenájmu) a typ motorového vozidla a ostatné informácie potrebné k zabezpečeniu služieb, v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. e) Rámcovej dohody,
 - e) typ vozidla, miesto odchodu a letisko, termín (dátum, čas) v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. d) Rámcovej dohody.
2. Zoznam oprávnených osôb Objednávateľa pre zasielanie jednotlivých požiadaviek bude zaslaný kontaktnej osobe Poskytovateľa najneskôr do 3 pracovných dní od podpisu tejto Rámcovej dohody.
3. Na základe požiadavky Objednávateľa podľa bodu 1 písm. a) až e) tohto článku Rámcovej dohody je Poskytovateľ povinný vypracovať a zaslať cenovú ponuku na zabezpečenie Objednávateľom požadovaných služieb e-mailom oprávnenej osobe Objednávateľa, a to
 - a) do 2 hod. od doručenia požiadavky Objednávateľa v pracovnom čase v prípade plnenia podľa čl. II bodu 2 písm. a) Rámcovej dohody,
 - b) do 24 hod. od doručenia požiadavky Objednávateľa v pracovnom čase v prípade plnenia podľa čl. II bodu 2 písm. b) až e) Rámcovej dohody.Pracovným časom sa pre účely tejto Rámcovej dohody považuje čas od 8.00 hod. do 18.00 hod. v pracovné dni. V prípade požiadavky zaslanej mimo pracovného času bude termín vypracovania a zaslania cenovej ponuky stanovený na základe dohody oboch Strán dohody.
4. Na základe požiadavky Objednávateľa podľa bodu 1 písm. d) tohto článku je Poskytovateľ povinný potvrdiť požiadavku Objednávateľa do 2 hod. od jej doručenia Poskytovateľovi v pracovnom čase.
5. Cenová ponuka vypracovaná podľa bodu 3 tohto článku Rámcovej dohody musí obsahovať najmä:
 - a) typ letenky, termín a miesto odletu a priletu, počet prestupov, cenu letenky, výšku poskytnutej zľavy z ceny letenky (ak ju Poskytovateľ poskytuje), výšku servisného poplatku, konečnú cenu letenky vrátane poplatkov v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. a) Rámcovej dohody,
 - b) názov štátu, určenie typu víz (napr. jednovstupové, viacvstupové, a pod.), výšku servisného poplatku, konečnú cenu víz v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. b) Rámcovej dohody,
 - c) miesto ubytovania (štát, mesto, prípadne oblasť), kategóriu ubytovania (príp. druh izby), termín ubytovania (príchod – odchod), rozsah stravovacích služieb, konečnú cenu za ubytovanie za 1 noc pre 1 osobu vrátane poplatkov, výšku servisného poplatku v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. c) Rámcovej dohody,
 - d) typ dokladu, termín (začiatok – koniec platnosti dokladu), konečnú cenu za poskytnutú službu a doklad, výšku servisného poplatku v prípade plnenia poskytovaného v zmysle čl. II bodu 2 písm. e) Rámcovej dohody.

Cenová ponuka musí byť zaslaná na e-mailovú adresu oprávnenej osoby Objednávateľa.

6. V prípade plnenia podľa čl. II bodu 2 písm. a) Rámcovej dohody cenová ponuka musí obsahovať aktuálny „print screen“ letenky v rezervačnom systéme dokladujúci cenu rezervovanej letenky.
7. Predloženú cenovú ponuku alebo jej časť Objednávateľ bez zbytočného odkladu akceptuje alebo odmieta, a to elektronicky na e-mail vlasic@milleniumtravel.sk. V prípade akceptovania druhu, termínu a ceny príslušného plnenia Objednávateľom sa uvedená služba považuje za objednanú. Následne Poskytovateľ zašle letenky, lístky ďalšej prepravy a ostatné súvisiace dokumenty k pracovnej ceste e-mailom alebo kuriérom oprávnenej osobe Objednávateľa. Objednávateľ je povinný po akceptácii cenovej ponuky bez zbytočného odkladu spracovať a vystaviť objednávku v zmysle bodu 8 tohto článku Rámcovej dohody.
8. Pokiaľ sa Strany dohody nedohodnú inak, objednávka podľa bodu 7 tohto článku Rámcovej dohody musí obsahovať najmä:
 - a) označenie Strán dohody a registračné číslo tejto Rámcovej dohody pridelené Objednávateľom,
 - b) špecifikáciu služby, termín, miesto a cenu plnenia určenú spôsobom, dohodnutým v tejto Rámcovej dohode; objednávka musí byť datovaná a podpísaná oprávnenou osobou Objednávateľa.
9. Objednávky bude zasielať Objednávateľ Poskytovateľovi elektronicky na e-mail vlasic@milleniumtravel.sk. Poskytovateľ je povinný akceptovať a potvrdiť každú objednávku objednávatel'a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 (troch) pracovných dní odo dňa jej doručenia. Poskytovateľ potvrdí objednávku tým spôsobom, že k dátumu jej potvrdenia pripojí podpis oprávnenej osoby. Poskytovateľ je povinný potvrdenú objednávku bezodkladne zaslať Objednávateľovi elektronicky na e-mailovú adresu, z ktorej bola objednávka zaslaná a následne aj poštou na adresu sídla Objednávateľa.
10. Pri zabezpečovaní plnenia Objednávateľom požadovaných služieb v zmysle čl. II tejto Rámcovej dohody je Poskytovateľ povinný postupovať tak, aby zabezpečil optimálne riešenie na základe požiadavky Objednávateľa.
11. Poskytovateľ sa zaväzuje prednostne riešiť aj mimoriadne situácie Objednávateľa (napr. nástup na neplánovanú zahraničnú pracovnú cestu jeho zamestnanca).
12. Poskytovateľ sa zaväzuje počas celej doby platnosti Rámcovej dohody zabezpečovať pre Objednávateľa bezplatnú nepretržitú¹ asistenčnú službu² prostredníctvom kontaktnej osoby Poskytovateľa uvedenej v bode 13 tohto článku Rámcovej dohody.
13. Kontaktná osoba Poskytovateľa pre účely komunikácie súvisiacej s plnením predmetu tejto Rámcovej dohody je:
Kontaktná osoba: Peter Vlašič
E-mail: vlasic@milleniumtravel.sk
Tel. číslo: 02/54642266.

IV. Práva a povinnosti Strán dohody

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať požadované služby včas, v primeranej kvalite a v rozsahu uvedenom v konkrétnej objednávke so špecifikáciou jednotlivých požiadaviek.
2. Poskytovateľ sa na základe požiadavky Objednávateľa zaväzuje poskytnúť služby podrobne uvedené v Prílohe č. 1 tejto Rámcovej dohody.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovať dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré sa dozvie alebo mu budú Objednávateľom poskytnuté v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Rámcovej dohody. Poskytovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu

¹ kontaktná telefónna linka 24 hodín denne.

² napríklad predcestovná, technická, administratívna asistancia: prebookovanie cestujúceho, zaobstaranie náhradnej letenky v prípade, že osoba poverená objednávatel'om nemohla nastúpiť na pôvodne objednaný let z dôvodov na strane objednávatel'a alebo poskytovateľa, príp. leteckého prepravcu a ostatné služby v zmysle opisu predmetu zákazky).

Objednávateľa poskytovať akékoľvek dôverné informácie alebo ich časti tretím osobám. Za porušenie tejto povinnosti má právo Objednávateľ účtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 000,- EUR, za každé takéto porušenie zvlášť. Zmluvná pokuta je splatná v lehote 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na jej zaplatenie. Tým nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi pri vykonávaní služieb nevyhnutnú súčinnosť, ak ho o to Poskytovateľ požiada. Nevyhnutnou súčinnosťou sa rozumie poskytnutie materiálov, doplňujúcich alebo pozmeňujúcich požiadaviek, informácií potrebných k príprave cenovej ponuky pri plnení predmetu Rámcovej dohody.
5. Strany dohody sa dohodli, že ak jedna zo Strán dohody bude mať vedomosť o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla mať priamo alebo nepriamo vplyv na plnenie predmetu Rámcovej dohody, je táto Strana dohody povinná bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti alebo okolnosti písomne informovať druhú Stranu dohody. Za písomné informovanie sa považuje aj informovanie prostredníctvom e-mailu.
6. Poskytovateľ je povinný byť počas celej doby trvania tejto Rámcovej dohody členom Medzinárodného združenia leteckých dopravcov (International Air Transport Association, skrátene IATA). Doklad preukazujúci členstvo Poskytovateľa v IATA tvorí Prílohu č. 3 tejto Rámcovej dohody.

V. Miesto plnenia

1. Pokiaľ Objednávateľ v objednávke, telefonicky alebo e-mailom neurčí miesto plnenia inak, alebo ak z povahy poskytovaných služieb nevyplýva, že majú byť poskytnuté na konkrétnom mieste (napr. letisko, vlaková, autobusová stanica...), prípadne v sídle alebo v prevádzke Poskytovateľa, požadované služby budú dodané na adresu sídla Objednávateľa.

VI. Cenové, platobné a fakturačné podmienky

1. Cena za plnenia podľa čl. II bod 2 písm. a) až e) tejto Rámcovej dohody bude stanovená na základe cenovej ponuky vypracovanej Poskytovateľom a akceptovanej Objednávateľom v zmysle čl. III bod 3 Rámcovej dohody. Cena Poskytovateľa za poskytovanie služieb podľa čl. II bodu 2 Rámcovej dohody je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Rámcovej dohody.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za poskytnuté služby na základe faktúry, ktorú Poskytovateľ vystaví a doručí Objednávateľovi po riadnom poskytnutí objednanej služby. Faktúra musí obsahovať:
 - a) cenu služby, ktorá je predmetom danej objednávky (letenka, cestovný lístok, ubytovanie, víza, atď.),
 - b) servisný poplatok, ak bol aplikovaný,
 - c) prílohou faktúry za služby poskytované v zmysle čl. II bodu 2 písm. c) až e) Rámcovej dohody musí byť doklad (faktúra, príjmový doklad, a pod.) preukazujúci cenu predmetných služieb uhradenú Poskytovateľom tretej strane.
3. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry druhej Strane dohody. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Objednávateľa v prospech účtu Poskytovateľa. Pokiaľ posledný deň lehoty splatnosti prípadne podľa slovenského kalendára na deň pracovného voľna, pokoja alebo sviatok, ako deň splnenia peňažného záväzku bude dotknutou Stranou dohody za rovnako dohodnutých cenových a platobných podmienok akceptovaný nasledujúci prvý pracovný deň.
4. K cene bude uplatnená DPH v zmysle platných právnych predpisov.

5. Faktúra musí byť originálna písomnosť. Za faktúru sa nepovažuje kópia, fotokópia, ani faxová faktúra. Faktúra musí obsahovať všetky zákonom o DPH (zákon č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) stanovené náležitosti a ďalej musí obsahovať:
 - označenie, že ide o faktúru,
 - IČO a bankové spojenie oboch Strán dohody vo forme IBAN a BIC /SWIFT/,
 - číslo objednávky,
 - sumu celkom k úhrade v mene, v ktorej sa bude uhrádzať.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto Rámcovej dohode, Objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti a táto plynie celá znovu odo dňa doručenia opravenej (novej faktúry).
7. Podkladom pre úhradu ceny je táto Rámcová dohoda (vrátane prípadných dodatkov), odsúhlasená a potvrdená Objednávka a faktúra s požadovanými prílohami.
8. Bankové spojenie poskytovateľa vo forme IBAN a SWIFT (BIC) uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v Rámcovej dohode. V opačnom prípade je Objednávateľ oprávnený uhradiť fakturovanú sumu na bankové spojenie uvedené na faktúre. V prípade uvedenia nesprávneho bankového spojenia vo forme IBAN a SWIFT (BIC) alebo rozdielneho bankového spojenia vo forme IBAN a SWIFT (BIC) v Rámcovej dohode a vo faktúre zo strany Poskytovateľa, Objednávateľ nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá môže v dôsledku takto nesprávne adresovanej úhrady vzniknúť; v prípade, ak z takéhoto dôvodu škoda vznikla na ťarchu Objednávateľa, Objednávateľ má právo uplatniť si náhradu škody u Poskytovateľa, ktorý škodu spôsobil, a to v plnej výške formou vystavenej faktúry.
9. Strany dohody postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike s vylúčením možnosti prevzatia daňovej povinnosti za druhú Stranu dohody.
10. Obe Strany dohody vylučujú postúpenie pohľadávky bez ich predchádzajúcej písomnej dohody.
11. Faktúry budú vystavené v mene euro. Úhrada záväzkov oboch Strán dohody bude vykonaná v mene euro.
12. Bankové poplatky Objednávateľa znáša Objednávateľ, bankové poplatky Poskytovateľa znáša Poskytovateľ.
13. Poskytovateľ, ktorý je platiteľom dane v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“) vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Rámcovej dohody u neho nenastali dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu Zákona o DPH a/alebo nie je zverejnený v príslušnom zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 69 ods. 14 písm. b) a § 69 ods. 15 Zákona o DPH (ďalej aj ako „Zoznam DPH platiteľov vedený Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky“).
14. Poskytovateľ vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto Rámcovej dohody jeho štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník nie je štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom Objednávateľa.
15. V prípade, ak kedykoľvek po uzavretí tejto Rámcovej dohody a pred zánikom tejto Rámcovej dohody
 - a) nastanú u Poskytovateľa dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 4 písm. b) zákona o DPH
 - b) druhého bodu zákona o DPH a/alebo Poskytovateľ bude zverejnený v príslušnom zozname DPH platiteľov vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky alebo štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník Poskytovateľa sa stane štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom Objednávateľa okrem prípadu, ak je Poskytovateľom spoločnosť, v ktorej má Objednávateľ priamu majetkovú účasť alebo ak je Poskytovateľom spoločnosť, ktorá má priamu majetkovú účasť v spoločnosti Objednávateľa, alebo

- c) vstúpi Poskytovateľ do likvidácie, začne sa voči Poskytovateľovi konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie

Poskytovateľ sa zaväzuje najneskôr do 3 dní od vzniku tejto skutočnosti písomne oznámiť vznik tejto skutočnosti Objednávateľovi. V prípade, že Poskytovateľ v stanovenej lehote neoznámí písomne vznik niektorej zo skutočností uvedených v písm. a), b) a c) tohto bodu Objednávateľovi, je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000 eur. Poskytovateľ je povinný Objednávateľom vyúčtovanú zmluvnú pokutu zaplatiť Objednávateľovi, a to do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na jej zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu vzniknutej škody v celom rozsahu.

V prípade, ak kedykoľvek po uzavretí tejto Rámcovej dohody a pred zánikom tejto Rámcovej dohody vznikne (nastane) ktorákoľvek zo skutočností uvedených v písm. a), b) a c) tohto bodu vyššie, má Objednávateľ právo zadržať z ceny plnenia alebo z časti ceny fakturovaných Poskytovateľom podľa Rámcovej dohody, čiastku vo výške zodpovedajúcej výške dane z pridanej hodnoty uvedenej na príslušnej faktúre (ďalej aj ako „nevyplatená čiastka z ceny“). Vo vzťahu k nevyplatenej čiastke z ceny plnenia sa Objednávateľ nedostáva do omeškania ani sa nedopúšťa iného porušenia Rámcovej dohody, ak nevyplatenú čiastku z ceny vysporiada alebo použije podľa ustanovení tohto bodu. Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi nevyplatenú čiastku z ceny plnenia bezodkladne po tom, čo Poskytovateľ Objednávateľovi preukáže, že daň z pridanej hodnoty uvedenú na faktúre pre Objednávateľa podľa Rámcovej dohody v plnej výške odviezol príslušnému daňovému úradu.

16. Objednávateľ je oprávnený realizovať prieskum trhu za účelom zistenia aktuálnej ceny leteniek, ubytovania a ostatných služieb tvoriacich predmet tejto Rámcovej dohody, za ktorú by bolo možné plnenie aktuálne kúpiť na trhu.
17. Takýto prieskum trhu musí byť realizovaný minimálne prostredníctvom dvoch nezávislých ponúk na jednotlivé položky služieb ponúkaných Poskytovateľom, ktorý má byť predmetom objednávky. Ponuky, ktoré je oprávnený Objednávateľ posudzovať v rámci prieskumu trhu musia byť, čo do kvality a podmienok jeho poskytnutia zhodné s podmienkami dohodnutými v tejto Rámcovej dohode. O prieskume trhu musí mať Objednávateľ písomnú dokumentáciu.
18. V prípade, ak priemer jednotkových cien služieb, ktoré majú byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu je nižší ako maximálne jednotkové ceny určené podľa Prílohy č. 2 tejto Rámcovej dohody a ponúkané Poskytovateľom je Objednávateľ oprávnený v Objednávke podľa tejto Rámcovej dohody požadovať od Poskytovateľa dodanie predmetného plnenia za cenu zodpovedajúcu priemeru maximálnych jednotkových cien za plnenie, ktoré má byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu.
19. Ak prieskum trhu realizovaný Objednávateľom preukázateľne overí, že aktuálny priemer maximálnych jednotkových cien za plnenie, ktorý má byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu je nižší ako maximálne jednotkové ceny určené podľa Prílohy č. 2 Rámcovej dohody alebo ponúkanej Poskytovateľom ako plnenie konkrétnej objednávky, zaväzuje sa Poskytovateľ ponúknuť Objednávateľovi služby za cenu zodpovedajúcu priemeru maximálnych jednotkových cien za plnenie, ktoré má byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu.
20. V prípade odmietnutia postupu zo strany Poskytovateľa uvedeného v bode 18 tohto článku Rámcovej dohody, má Objednávateľ právo od tejto Rámcovej dohody odstúpiť.

VII. Sankcie a náhrada škody

1. V prípade neposkytnutia riadne vopred objednanej a potvrdenej služby v zmysle čl. II bodu 2 písm. a) až e) Rámcovej dohody vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- EUR, za každé takéto porušenie zvlášť.
2. V prípade, že Poskytovateľ je v omeškaní s poskytnutím služby v zmysle čl. II bodu 2 písm. d) Rámcovej dohody, vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50 % z celkovej ceny príslušného plnenia za prvých 15 minút omeškania oproti dohodnutému termínu. V prípade omeškania Poskytovateľa o viac ako 15 minút oproti dohodnutému termínu, je Objednávateľ oprávnený fakturovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100% z celkovej ceny príslušného plnenia.
3. V prípade nepredloženia cenovej ponuky Poskytovateľa v termínoch uvedených v čl. III bod 2 tejto Rámcovej dohody a/alebo nepotvrdenia požiadavky v termíne uvedenom v čl. III bode 3 tejto Rámcovej dohody vzniká Objednávateľovi voči Poskytovateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- EUR za každý prípad zvlášť.
4. V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku podľa tejto Rámcovej dohody vzniká dotknutej Strane dohody nárok na zaplatenie úrokov z omeškania maximálne vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Uplatnením nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody na majetku a zdraví tretím osobám v súvislosti s jeho činnosťou a prevádzkou (ďalej len „Poistenie zodpovednosti za škodu“). Minimálna poistná suma pre Poistenie zodpovednosti za škodu je vo výške 200 000,- EUR. Poskytovateľ ku dňu podpisu tejto Rámcovej dohody predloží Objednávateľovi doklady preukazujúce uzatvorenie Poistenia zodpovednosti za škodu a preukazujúce výšku poistenia. Poistenie zodpovednosti za škodu je Poskytovateľ povinný udržiavať počas celej doby trvania Rámcovej dohody.

VIII. Doba platnosti Rámcovej dohody

1. Táto Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na 36 (mesiacov) odo dňa jej účinnosti alebo vyčerpaním finančného limitu za poskytnuté služby podľa § 4 ods. 3 písm. b) 1. Zákona o verejnom obstarávaní. Táto Rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami dohody a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa bodu 2. tohto článku Rámcovej dohody.
2. Rámcová dohoda je povinne zverejňovaná zmluva podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 271 ods. 2 a § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto Rámcovej dohody vrátane jej príloh bez vynechania ktorejkoľvek časti jej textu a dodatkov a tiež disponuje písomným súhlasom inej dotknutej osoby (osoby konajúcej za Poskytovateľa) na zverejnenie jej údajov v tejto Rámcovej dohode, v jej prílohách a dodatkoch a to zverejnenie Poskytovateľom počas trvania jeho povinnosti podľa ustanovení § 5a a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Čiastkové zmluvy (objednávky) vystavené Objednávateľom a potvrdené Poskytovateľom do posledného dňa trvania platnosti tejto Rámcovej dohody, budú zrealizované na základe podmienok tejto Rámcovej dohody.

IX. Doručovanie

1. Všetky dokumenty, oznámenia, žiadosti, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti určené Strane dohody (ďalej len „Písomnosti“) musia byť doručené, ak táto Rámcová dohoda neustanovuje inak:
 - a) v písomnej forme prostredníctvom pošty doporučené s doručenkou; za deň doručenia sa považuje dátum prevzatia zásielky, alebo
 - b) osobne do sídla Strany dohody, alebo
 - c) formou e-mailu, pri bežnej komunikácii zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom.
2. V prípade zmeny ktoréhokoľvek z údajov v záhlaví tejto Rámcovej dohody je Strana dohody, ktorej sa zmena týka, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť druhej Strane dohody.
3. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi Stranami dohody touto Rámcovou dohodou sa doručujú doporučené na adresu Strany dohody uvedenú v záhlaví tejto Rámcovej dohody.
4. Ak Strana dohody neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto Rámcovej dohode, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je Strana dohody registrovaná zo zákona.
5. Ak Strana dohody neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v záhlaví tejto Rámcovej dohody a ani na adrese zapísanej v obchodnom alebo inom registri, v ktorom je Strana dohody registrovaná zo zákona, považuje sa písomnosť za doručeníu na tretí deň odo dňa jej vrátenia sa odosielateľovi a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.

X. Ochrana dôverných informácií a povinnosti Poskytovateľa

1. Ak si Strany dohody pri rokovaní o uzavretí tejto Rámcovej dohody navzájom poskytli informácie označené ako dôverné, nesmie Strana dohody, ktorej sa tieto informácie poskytli, prezradiť ich tretej osobe a ani ich použiť v rozpore s ich účelom pre svoje vlastné potreby. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany dohody, ak táto Rámcová dohoda neustanovuje inak alebo ak z tejto Rámcovej dohody nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto Rámcovej dohody pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa Strana dohody dozvedela na základe a/alebo v spojení s touto Rámcovou dohodou (ďalej len „Dôverné informácie“).
2. Každá Strana dohody je povinná, ak z tejto Rámcovej dohody nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej Strany dohody, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe. Poskytovateľ súčasne vyslovuje svoj neodvolateľný súhlas k zverejneniu tejto Rámcovej dohody vrátane jej príloh, vystavených faktúr ako aj objednávok vydaných na základe tejto Rámcovej dohody, na <http://www.sbagency.sk> a <http://www.sbagency.sk> Objednávateľom.
3. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak Strana dohody zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známa.
4. V prípade, ak Strana dohody má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú Stranu dohody.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítorovi Strany dohody, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané Stranou dohody k povinnosti mlčanlivosti;

- b) zverejnenie Rámcovej dohody, faktúry a objednávky v prípade ak Poskytovateľ vyslovil svoj neodvolateľný súhlas k zverejneniu tejto Rámcovej dohody vrátane jej príloh, vystavených faktúr ako aj objednávok vydaných na základe tejto Rámcovej dohody na <http://www.sbagency.sk> a <http://www.crz.gov.sk> Objednávateľom v zmysle bodu.2. tohto článku;
 - c) zverejnenie Strany dohody ako subjektu, s ktorým Objednávateľ uzatvoril túto Rámcovú dohodu a súčasne zverejnenie aj výšky ceny určenej na základe tejto Rámcovej dohody;
 - d) zverejnenie Rámcovej dohody Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia Objednávateľom.
6. Objednávateľ požaduje, aby Poskytovateľ ako neoddeliteľnú prílohu tejto Rámcovej dohody predložil zoznam subdodávateľov v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu alebo sídlo, identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo, v ktorom bude uvedený aj podiel zákazky, ktorý má Poskytovateľ v úmysle zadať tretím osobám ako aj navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok a čestného vyhlásenia, že každý navrhnutý subdodávateľ spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia bude spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 Zákona o verejnom obstarávaní, pričom pri výbere subdodávateľa musí Poskytovateľ postupovať tak, aby vynaložené náklady na zabezpečenie plnenia na základe zmluvy o subdodávke boli primerané jeho kvalite a cene.
7. Každá zmluva o subdodávke musí byť uzatvorená v písomnej forme. Zmena subdodávateľa je možná len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa. Objednávateľ rozhodne o súhlase alebo nesúhlase o zmene subdodávateľa a s uzatvorením takejto zmluvy o subdodávke na základe predloženia informácií o predmete zmluvy o subdodávke, informácií o osobe budúceho subdodávateľa a čestné vyhlásenie, že každý navrhnutý subdodávateľ spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia bude spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 Zákona o verejnom obstarávaní. Objednávateľ oznámi Poskytovateľovi svoje rozhodnutie o súhlase alebo nesúhlase s uzatvorením zmluvy o subdodávke najneskôr do 5 (piatich) dní od obdržania žiadosti o udelenie tohto súhlasu. Ak Objednávateľ neoznámi svoj nesúhlas do 5 (piatich) dní odo dňa obdržania žiadosti o schválenie, má sa za to, že Objednávateľ nemá výhrady k výberu subdodávateľa a Poskytovateľ je oprávnený uzatvoriť s vybranými subdodávateľmi príslušné zmluvy, na základe ktorých bude zabezpečované plnenie Rámcovej dohody.
8. Poskytovateľ zodpovedá za plnenie zmluvy o subdodávke subdodávateľom tak, ako keby plnenie realizované na základe takejto zmluvy realizoval sám. Poskytovateľ zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa ako aj za výsledok činnosti/plnenia vykonanej/vykonaného na základe zmluvy o subdodávke.

XI. Ukončenie Rámcovej dohody

1. Zmluvný vzťah založený touto Rámcovou dohodou možno skončiť pred dobou stanovenou v článku VIII. tejto Rámcovej dohody nasledovne:
 - a) písomnou dohodou Strán Dohody, a to dňom uvedeným v takejto dohode; v dohode o ukončení Rámcovej dohody sa súčasne upravujú aj nároky Strán dohody vzniknuté na základe alebo v súvislosti s Rámcovou dohodou,
 - b) písomným odstúpením od Rámcovej dohody ktoroukoľvek zo Strán dohody,
 - c) výpoveďou Rámcovej dohody.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Rámcovej dohody v prípade, ak:
 - a) proti Poskytovateľovi začalo konkurzné konanie alebo reštrukturalizácia,
 - b) Poskytovateľ vstúpil do likvidácie,
 - c) Poskytovateľ koná v rozpore s touto Rámcovou dohodou a/alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi a na písomnú výzvu Objednávateľa toto konanie a jeho následky v určenej primeranej lehote neodstráni,

- d) Poskytovateľ poruší Rámcovú dohodu podstatným spôsobom (podstatné porušenie Rámcovej dohody).
3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Rámcovej dohody v prípade opakovaného omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry.
 4. Odstúpenie od Rámcovej dohody musí mať písomnú formu, musí sa v ňom uviesť dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej Strane dohody.
 5. Strana dohody, ktorá odstúpi od Rámcovej dohody, má právo požadovať od druhej Strany dohody náhradu škody, ktorá jej týmto konaním vznikla, okrem prípadov vyššej moci.
 6. Odstúpiť od Rámcovej dohody môže ktorákoľvek Strana dohody z dôvodu podstatného porušenia Rámcovej dohody § 344 až 351 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) alebo z dôvodu nemožnosti plnenia Rámcovej dohody. Ktorákoľvek Strana dohody je oprávnená od tejto Rámcovej dohody odstúpiť aj v prípade porušenia jej ustanovení, a to v prípade, ak k náprave porušenia nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej druhou zmluvnou stranou na odstránenie tohto porušenia.
 7. Túto Rámcovú dohodu môže každá zo Strán dohody písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 1 (jeden) mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Strane dohody.
 8. Odstúpenie jednej zo Strán dohody od čiastkovej zmluvy, resp. objednávky nezakladá dôvod na odstúpenie od tejto Rámcovej dohody.

XII. Osobitné ustanovenia

1. Akákoľvek písomnosť, ktorá sa doručuje v súvislosti s Rámcovou dohodou a Objednávkou (každá z nich ďalej ako „Oznámenie“) musia byť v písomnej podobe doručené (i) osobne, (ii) poštou prvou triedou s uhradeným poštovým, (iii) kuriérom prostredníctvom kuriérskej spoločnosti alebo (iv) elektronickou poštou na adresy, ktoré budú oznámené v súlade s týmto článkom Rámcovej dohody.
2. Oznámenie adresované Objednávateľovi bude zaslané na adresu uvedenú nižšie alebo inej osobe alebo na inú adresu, ktorú Objednávateľ priebežne písomne oznámi Poskytovateľovi v súlade s týmto článkom Rámcovej dohody:
Objednávateľ: Slovak Business Agency
Miletičova 23, 821 09 Bratislava
K rukám: Ing. Miroslav Dunajčín, finančný riaditeľ
Adresa: Slovak Business Agency, Miletičova 23, 821 09 Bratislava
Telefón: 02/ 502 44 500
E-mail: dunajcin@sbagency.sk
3. Oznámenie poskytované Poskytovateľovi bude zaslané na adresu uvedenú nižšie alebo inej osobe alebo na inú adresu, ktorú Poskytovateľ priebežne písomne oznámi Objednávateľovi v súlade s týmto článkom Rámcovej dohody:
Poskytovateľ:
Cestovná kancelária Millenium Travel, s.r.o.
Mikulášska 1, 811 01 Bratislava
k rukám: Peter Vlašič, tel. 02/54642266
email: vlastic@milleniumtravel.sk
4. Oznámenie nadobúda účinnosť okamihom jeho prevzatia a má sa za prevzaté:
 - a) v čase jeho doručenia (alebo odmietnutia jeho prevzatia), pokiaľ sa doručuje osobne alebo kuriérom; alebo
 - b) v čase jeho doručenia, ale najneskôr v piaty (5) kalendárny deň po jeho odoslaní, pokiaľ sa doručuje ako poštová zásielka prvej triedy s uhradeným poštovým; alebo
 - c) v čase jeho doručenia, ale najneskôr nasledujúci kalendárny deň po jeho odoslaní, pokiaľ sa doručuje prostredníctvom elektronickej pošty.

5. Strany dohody sa dohodli, že Poskytovateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči pohľadávkam Objednávateľa.
6. Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto Rámcovej dohody alebo objednávky bude považované za nezákonné, neplatné alebo nevykonateľné (celkom alebo z časti) podľa akejkoľvek právnej normy, pravidla alebo na inom základe, také ustanovenie (alebo jeho časť) nebude v rozsahu, ktorý je neplatný tvoriť časť tejto Rámcovej dohody alebo objednávky, avšak zákonnosť, platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení Rámcovej dohody zostane nedotknutá.
7. Strany dohody sa dohodli, že pohľadávky vyplývajúce z tejto Rámcovej dohody a/alebo objednávky môžu byť postúpené na tretie osoby len s predchádzajúcim písomným súhlasom Strany dohody, ktorá je dlžníkom.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi všetku súčinnosť nevyhnutnú na plnenie tejto Rámcovej dohody a/alebo objednávky.
9. Poskytovateľ berie na vedomie, že podpisom tejto Rámcovej dohody sa stáva súčasťou Systému finančného riadenia ŠF, ako aj Systému riadenia ŠF, a zaväzuje sa postupovať v súlade so Systémom finančného riadenia ŠF a Kohézneho fondu pre programové obdobie 2007 - 2013 a pre programové obdobie 2014 až 2020 v platnom znení a Systémom riadenia ŠF a Kohézneho fondu pre programové obdobie 2007 - 2013 a pre programové obdobie 2014 až 2020 v platnom znení, pričom obsah týchto dokumentov je zverejnený na webovej stránke Ministerstva financií Slovenskej republiky (<https://www.finance.gov.sk/Default.aspx?CatID=6232>).
10. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa zákona č. 528/2008 o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 528/2008“) a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006, resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa zákona č. 528/2008 a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 na výkon kontroly.

XIII. Záverečné ustanovenia

1. Strany dohody dohodli ako podmienku platnosti tejto Rámcovej dohody, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu ako dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi Stranami dohody.
2. Podpisom tejto Rámcovej dohody nedochádza k plneniu predmetu Rámcovej dohody podľa; k plneniu dôjde na základe uzatvorených čiastkových zmlúv (objednávok).
3. Zmeny alebo doplnky tejto Rámcovej dohody je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto Rámcovej dohode podpísanými obidvomi Stranami dohody a v súlade s § 10a Zákona o verejnom obstarávaní.
4. Strany dohody sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto Rámcovej dohody prednostne formou dohody. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo Strán dohody je oprávnená podať žalobný návrh na príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Vzťahy neupravené touto Rámcovou dohodou sa riadia predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike.
6. Táto Rámcová dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých Objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia.
7. Strany dohody vyhlasujú, že si túto Rámcovú dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli, Rámcová dohoda zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli a ich vzájomnej dohode, Rámcovú dohodu si pred jej podpisom prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

Neoddeliteľnými prílohami tejto Rámcovej dohody sú:

Príloha č. 1 Podrobný opis predmetu Rámcovej dohody (**Zväzok III. Opis predmetu zákazky**).

- Príloha č. 2 Cenová ponuka Poskytovateľa (Zväzok II. Kritéria na vyhodnotenie ponúk a spôsob ich uplatnenia).
- Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov.
- Príloha č. 4 Doklad preukazujúci členstvo Poskytovateľa v Medzinárodnom združení leteckých dopravcov (International Air Transport Association, skrátene IATA).



Vašu zmluvu spravuje:
Správa špeciálneho poistenia - majetok Bratislava
E-mail: sprava_cb@uniqa.sk
Telefón: 0850 111 400

Korešpondenčná adresa:
UNIQA poisťovňa a.s.
Lazaretská 15, 820 07 Bratislava 27

Poistná zmluva

Poistiteľ: UNIQA poisťovňa. a.s.
Lazaretská 15
820 07 Bratislava 27
Slovenská republika
IČO: 00653501
Zastúpená: Ing. Martin Žáček, CSc., predseda predstavenstva
Wolfgang Friedl, podpredseda predstavenstva

a
Poistník: MILLENNIUM TRAVEL, s.r.o.
Bezručova 1
811 09 Bratislava
IČO: 35772271
Obchodný register Okresného súdu: Bratislava I.
Oddiel: Sro; Vložka číslo: 19606/B
Zastúpená: Vlašič Peter - konateľ
Jana Pavlasová - konateľ

uzatvárajú v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka a všeobecných poistných podmienok poistnú zmluvu

číslo **9127001101**

Číslo vydania: 000
Začiatok poistenia: 1.8.2015
Koniec poistenia: na neurčito

Účinnosť zmeny: 1.8.2015

Druh poistenia:

| | |
|--------------------------------------|------------|
| Všeobecná zodpovednosť | 420,00 EUR |
| Ročné poistné: | 420,00 EUR |
| Splatnosť: 1. 8. bežného roka | |
| Splátka poistného: | 420,00 EUR |

Zmluvné dojednania:

UNIQA poisťovňa, a.s.
Lazaretská 15, 820 07 Bratislava 27
Slovenská republika

Call centrum: 0850 111 400
Web: <http://www.uniqa.sk>
E-mail: poisťovna@uniqa.sk

IČO: 00 653 501
DIČ: 2021096242
IČ DPH: SK7020000229

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sa. vložka číslo: 843/B



Druh poistenia: Všeobecná zodpovednosť

Všeobecné zmluvné dojednania:

Pre tento druh poistenia platia Všeobecné poisťné podmienky pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu - 2009, doplnené a modifikované klauzulami a inými prílohami pre tento druh poistenia, uvedenými v tejto zmluve.

Osobitné zmluvné dojednania:

Rozsah krytia:

1. Poistenie sa vzťahuje na náklady trov konania a právnej obhajoby v rozsahu VPPZ do výšky poisťnej sumy.
2. Poistenie sa vzťahuje na škody na prenajatých nehnuteľnostiach v rozsahu VPPZ do výšky poisťnej sumy.
3. Poistenie sa vzťahuje na vlastníctvo nehnuteľnosti v rozsahu VPPZ do výšky poisťnej sumy.
4. Poistené činnosti v zmysle výpisu z OR OS Bratislava I, odd. Sro, vl. č. 19606/B:
 - kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi v rozsahu voľnej živnosti (maloobchod)
 - kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti v rozsahu voľnej živnosti (veľkoobchod)

Miesto poistenia: Územie SR

Predmet poistenia:

1. ŠKODA NA MAJETKU, ŽIVOTE A ZDRAVÍ TRETEJ OSOBY 2. NÁKLADY NA OBHAJOBU POISTENÉHO

Spoluúčasť v %: 10,0
Spoluúčasť minimálna: 100,00 EUR

Poisťná suma
200 000,00 EUR

Ročné poisťné
420,00 EUR



Svojím podpisom potvrdzujem, že som bol oboznámený s príslušnými platnými všeobecnými poistnými podmienkami, zmluvnými dojednaniami a ustanoveniami uvedenými v tejto poistnej zmluve alebo prílohách, prevzal som ich a súhlasím s nimi. Zároveň svojím podpisom potvrdzujem pravdivosť uvedených údajov a žiadam o uzatvorenie/zmenu poistenia v rozsahu tejto poistnej zmluvy. Bol som oboznámený s dôležitými zmluvnými podmienkami uzatváratej poistnej zmluvy prostredníctvom formulára podľa vzoru ustanoveného Národnou bankou Slovenska.

Ďalej svojím podpisom v súlade s ustanovením § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov udeľujem poisťiteľovi neodvolateľný súhlas na spracovanie svojich osobných údajov uvedených v poistnej zmluve v informačných systémoch poisťiteľa a to za účelom a po dobu poskytovania poistenia a činnosti s tým súvisiacich. Zároveň súhlasím s postúpením osobných údajov poskytnutých poisťiteľovi na iné subjekty, ktoré sú súčasťou finančnej skupiny UNIQA Group a iným subjektom z krajín Európskej únie vrátane ich cezhraničného toku, ak je poskytnutie týchto údajov v súlade s výkonom poisťovacej činnosti.



PODROBNÝ OPIS PREDMETU ZÁKAZKY:

Predmetom zákazky je komplexné poskytovanie služieb spojených so zabezpečovaním leteniek a s tým súvisiacich služieb, v dohodnutej kvalite, rozsahu a cene podľa požiadaviek verejného obstarávateľa s možnosťou využívania služieb bez územného obmedzenia do celého sveta a tiež na tuzemské pracovné cesty, a to na základe jednotlivých požiadaviek / objednávok verejného obstarávateľa a pre jeho zamestnancov, ako aj pre iné ním určené osoby, v súlade s touto podlimitnou zákazkou a následne uzatvorenou rámcovou dohodou v nasledujúcom minimálnom rozsahu:

1. Zabezpečenie leteniek

- 1.1. Optimálne riešenie rezervácie leteniek podľa požiadaviek verejného obstarávateľa, okamžitá rezervácia leteniek v dohodnutej triede.
- 1.2. Poskytovať informácie o možných leteckých spoločnostiach, ponúknuť minimálne 2 varianty zabezpečenia leteckého spojenia spolu s cenovou kalkuláciou, aby si verejný obstarávateľ mohol vybrať najvýhodnejší let najnižšej cenovej relácie dostupný na trhu pre danú destináciu. Uchádzač je povinný poskytnúť varianty minimálne v nasledujúcom rozsahu:
 - a) presný časový a geografický plán cesty (dátum, čas a miesto požadovaného odletu a priletu/odchodu a príchodu s uvedením prípadných prestupov, dĺžka letu/cesty), názov a adresa ubytovacieho zariadenia,
 - b) dodatočné údaje a dokumenty požadované zo strany leteckej spoločnosti v nadväznosti na požiadavku verejného obstarávateľa,
 - c) štruktúra ceny letenky, vrátane letiskových poplatkov a ostatných povinných poplatkov na základe požiadavky verejného obstarávateľa s rozpisom jednotlivých položiek, celková cena,
 - d) termín garancie ceny letenky,
 - e) možnosti prepravy z letiska do miesta určeného verejným obstarávateľom v štruktúre podľa požiadaviek verejného obstarávateľa.
- 1.3. Zabezpečovať skupinové letenky za skupinové ceny
- 1.4. Bezplatné zabezpečenie zmeny rezervácie (napr. zmena letu, zmena miesta alebo trasy, bez obmedzenia až do dňa vystavenia odletu) a refundácie letenky.
- 1.5. Bezplatné storno rezervácie nevystavenej letenky, v prípade vystavenej letenky na základe pokynu verejného obstarávateľa budú stornopoplatky uplatnené voči verejnému obstarávateľovi výlučne len vo výške stornopoplatku leteckej spoločnosti pričom však je uchádzač povinný minimalizovať storno poplatky uplatňované leteckou spoločnosťou
- 1.6. Bezplatné doručenie leteniek kuriérom alebo elektronicky v dohodnutých termínoch a na určené miesta verejného obstarávateľa, resp. PTA služby.
- 1.7. Informovanie o nových leteckých spojeniach, zmenách časov odletov a priletov a ostatných nevyhnutných skutočnostiach.

1.8. Poskytovanie konzultácií a poradenstva o optimálnych leteckých spojeniach, s ohľadom na efektívnosť a hospodárnosť služobných ciest.

2. Zabezpečenie víz / vstupných povolení

2.1. Automatická kontrola vízovej povinnosti / vstupného povolenia podľa cieľovej destinácie

2.2. Upozorniť verejného obstarávateľa na povinnosť vybavenia vstupného víza, resp. povolenia do krajiny priletu, resp. tranzitného víza a v prípade požiadavky ich zabezpečiť

2.3. zabezpečenie víz / vstupných povolení na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade v Bratislave, Prahe alebo vo Viedni

2.4. Zabezpečenia formulárov a zoznamu povinných dokladov potrebných k vybaveniu víz / vstupného povolenia,

2.5. Vyzdvihnutie vyplnených formulárov a potrebných dokladov,

2.6. Spätné doručenie dokladov.

3. Zabezpečenie hotelového ubytovania

3.1. Optimálne riešenie rezervácie ubytovania podľa požiadaviek verejného obstarávateľa, okamžitá rezervácia ubytovania v dohodnutej kategórii ubytovania

3.2. Poskytovať informácie o možných ubytovacích zariadeniach, ponúknuť minimálne 2 varianty zabezpečenia ubytovania spolu s cenovou kalkuláciou, aby si verejný obstarávateľ mohol vybrať najvýhodnejšie ubytovanie najnižšej cenovej relácie dostupný na trhu pre danú destináciu. Uchádzač je povinný poskytnúť varianty minimálne v nasledujúcom rozsahu:

a) presný časový a geografický plán cesty (termín ubytovania /príchod – odchod/, dátum, čas a miesto odletu a priletu/odchodu a príchodu s uvedením prípadných prestupov, dĺžka letu/cesty ak sa spolu s ubytovaním vyžaduje aj zabezpečenie leteckej prepravy), názov a adresa ubytovacieho zariadenia,

b) kategóriu ubytovania (príp. druh izby)

c) dodatočné údaje a dokumenty požadované zo strany ubytovacieho zariadenia v nadväznosti na požiadavku verejného obstarávateľa,

d) štruktúra ceny ubytovania, vrátane pobytových a miestnych ták a ostatných povinných poplatkov na základe požiadavky verejného obstarávateľa s rozpisom jednotlivých položiek, celková cena,

e) termín garancie ceny ubytovania,

f) možnosti prepravy z letiska, resp. autobusovej alebo vlakovej stanice a pod. (ak sa vyžaduje iná ako letecká preprava) do miesta ubytovacieho zariadenia v štruktúre podľa požiadaviek verejného obstarávateľa.

3.3. Bezplatné zabezpečenie zmeny ubytovania bez obmedzenia (napr. zmena kategórie, zmena mena, zmena miesta, zmena termínu) a refundácie ubytovania.

3.4. Bezplatné storno rezervácie ubytovania; v prípade ak verejný obstarávateľ požiadal o storno vystavených pobytových poukazov (voucherov) na základe pokynu verejného obstarávateľa budú stornopoplatky uplatnené voči verejnému obstarávateľovi len vo výške stornopoplatku ubytovacieho zariadenia pričom však je uchádzač povinný minimalizovať storno poplatky uplatňované výlučne ubytovacích zariadením

3.5. Bezplatné doručenie pobytových poukazov (voucherov) kuriérom alebo elektronicky v dohodnutých termínoch a na určené miesta verejného obstarávateľa.

3.6. Informovanie o termíne check-in a check-out ubytovacieho zariadenia a ostatných nevyhnutných skutočnostiach, možnosť skoršieho check-in a neskoršieho check-out podľa požiadaviek verejného obstarávateľa.

3.7. Poskytovanie konzultácií a poradenstva o optimálnych ubytovacích možnostiach, s ohľadom na efektívnosť a hospodárnosť služobných ciest.

4. Zabezpečenie transferu osôb

4.1. Preprava osôb klimatizovanými osobnými vozidlami min. strednej triedy so skúsenými profesionálnymi vodičmi na/z

a) Medzinárodného letiska Viedeň-Schwechat, a to z/do miesta sídla Objednávateľa

b) Medzinárodného letiska M.R. Štefánika Bratislava, a to z/do miesta sídla

Objednávateľa

c) Medzinárodného letiska Ferenca Liszta Budapešť, a to z/do miesta sídla

Objednávateľa

d) John Paul II International Airport Kraków-Balice, a to z/do mesta Žilina

e) John Paul II International Airport Kraków-Balice, a to z/do mesta Košice

4.2. Uchádzač je povinný uviesť informácie o type vozidla, miesto odchodu a letisko, termín (dátum, čas)

4.3. Pristavenie vozidla v presne určenom čase a mieste

4.4. Dostupnosť služby 24 hod. 7 dní v týždni

4.5. Bezplatná 30 minútová čakacia doba pri prilete cestujúcich

4.6. V prípade meškania letu pri prilete cestujúcich je uchádzač povinný predĺžiť čakaciu dobu o dobu meškania letu a cestujúcich vyzdvihnúť na letisku

4.7. Bezplatné storno objednaného transferu; v prípade storna objednaného transferu v lehote kratšej ako 12 hodín pred dohodnutým termínom pristavenia vozidla, má uchádzač nárok na úhradu 50% ceny plnenia

4.8. Uchádzač je povinný uviesť štruktúru ceny prepravy vrátane povinných poplatkov na základe požiadavky verejného obstarávateľa s rozpisom jednotlivých položiek, celková cena,

4.9. Cena jednosmerného transferu osôb a batožiny, resp. čakacia doba stanovená ako cena na použité motorové vozidlo, nie na každú osobu v motorovom vozidle jednotlivo (obsadenosť max. 4 cestujúcimi + vodič).

5. Zabezpečenie ostatných požadovaných služieb

5.1. V prípade požiadavky zabezpečenie cestovných dokladov a služieb iných ako uvedených v bodoch 1 až 4 tejto časti Súťažných podkladov, a to najmä (nie však výlučne):

a) Zabezpečenie cestovných dokladov lístkov, miesteníek v autobusovej a vlakovej doprave

b) Zabezpečenie cestovných a batožinových lístkov

c) Zabezpečenie transferu osôb minibusom/minivanom, resp. autobusom

d) Zabezpečenie parkovacích kariet na letiskových parkoviskách

e) Zabezpečenie poistenia liečebných nákladov v zahraničí, pre prípad náhleho ochorenia, úrazové poistenie, poistenie zodpovednosti za škodu, poistenie batožiny a iné dodatkové poistenie vrátane poistenia storna letenky

- f) Prenájom áut
- g) Preprava nadrozmernej batožiny
- h) Bezplatná nepretržitá asistenčná služba prostredníctvom kontaktnej osoby

uchádzača

- kontaktná telefónna linka 24 hodín denne, 7 x v týždni
- napríklad predcestovná, technická, administratívna asistencia: prebookovanie cestujúceho, zaobstaranie náhradnej letenky v prípade, že osoba poverená objednávateľom nemohla nastúpiť na pôvodne objednaný let z dôvodov na strane objednávateľa alebo poskytovateľa, príp. leteckého prepravcu a ostatné služby v zmysle opisu predmetu zákazky).

i) Zabezpečiť rezerváciu vyhradených priestorov/salónikov v prípade potreby rokovaní priamo na letiskách podľa požiadaviek verejného obstarávateľa

6. Spoločné ustanovenia

6.1. Na základe požiadavky verejného obstarávateľa je uchádzač povinný vypracovať a zaslať cenovú ponuku na zabezpečenie verejným obstarávateľom požadovaných služieb e-mailom oprávnenej osobe verejného obstarávateľa, a to

a) do 2 hod. od doručenia požiadavky verejného obstarávateľa v pracovnom čase v prípade plnenia podľa čl. II bodu 2 písm. a) Rámcovej dohody,

b) do 24 hod. od doručenia požiadavky verejného obstarávateľa v pracovnom čase v prípade plnenia podľa čl. II bodu 2 písm. b) až e) Rámcovej dohody.

Pracovným časom sa pre účely tejto Zmluvy považuje čas od 8.00 hod. do 18.00

6.2. Verejný obstarávateľ je oprávnený realizovať prieskum trhu za účelom zistenia aktuálnej ceny leteniek, ubytovania a ostatných služieb tvoriacich predmet zákazky, za ktorú by bolo možné plnenie aktuálne kúpiť na trhu.

6.3. Takýto prieskum trhu musí byť realizovaný minimálne prostredníctvom dvoch nezávislých ponúk na jednotlivé položky služieb ponúkaných uchádzačom, ktorý má byť predmetom objednávky. Ponuky, ktoré je oprávnený verejný obstarávateľ posudzovať v rámci prieskumu trhu musia byť, čo do kvality a podmienok jeho poskytnutia zhodné s podmienkami dohodnutými s uchádzačom. O prieskume trhu musí mať verejný obstarávateľ písomnú dokumentáciu.

6.4. V prípade, ak priemer jednotkových cien služieb, ktoré majú byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu je nižší ako maximálne jednotkové ceny určené podľa Prílohy č. 2 Rámcovej dohody a ponúkané Poskytovateľom je verejný obstarávateľ oprávnený v Objednávke požadovať od uchádzača dodanie predmetného plnenia za cenu zodpovedajúcu priemeru maximálnych jednotkových cien za plnenie, ktoré má byť predmetom objednávky určenej z dvoch najlacnejších ponúk získaných v rámci prieskumu trhu.



Millennium

TRAVEL, S.R.O.

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Cestovná kancelária Millennium Travel,s.r.o., sídlo Bezručova 1, 81109 Bratislava

IČO: 35772271
DIČ: 2020275477
IČ DPH: SK 2020275477

Zastúpená: Jana Pavlasová – konateľka, Peter Vlašič – konateľ

čestne vyhlasujeme,

sme členom Medzinárodného združenia leteckých dopravcov IATA, naše členstvo je vedené pod IATA číslom 7832076 a je možné túto skutočnosť overiť priamo na <http://www.iata.org/customer-portal>.
Príkladame potvrdenie o členstve a poistení IATA.

V Bratislave, 24. 04. 2015

Jau

Ľ
A
I
C
C



POISTNÝ CERTIFIKÁT

Poist'ovateľ

Zaistený istými zaistiteľmi

v Lloyd's, 1 Lime Street, City of London, Londýn, EC3M 7HA, Veľká Británia

prostredníctvom poist'ovacej agentúry (držiteľa krytia spoločnosti Lloyd's):

International Passenger Protection Limited

IPP House

22-26 Station Road, West Wickham

Kent BR4 0PR, Veľká Británia

Identifikačné číslo organizácie 2498563

International Passenger Protection Limited je k predaju poistenia oprávnená a regulovaná Úradom pre finančné služby (Financial Services Authority)

Držiteľ poistky

International Air Transport Association

Sídlo spoločnosti: Montreal, Quebec, Place Victoria, P.O. Box 113, Kanada

prostredníctvom agentúry

IATA – International Air Transport Association

Edificio Europa

Paseo de la Castellana, 95

28046 Madrid, Spain

represented by Alex Popovich

Millenium Travel

Mikulasska 1,

Bratislava 811 01

Slovak Republic

7832076

Číslo poistky: B0701L15942 / BSPSK0315

Typ poistenia: Štandardné poistenie agentúry IATA

Počiatkové poistné obdobie: 1 March 2015 – 29 February 2016

Toto potvrdenie o poistení sa poskytuje len pre informačné účely a neprevádza žiadne práva na držiteľa tohto potvrdenia. Toto potvrdenie nedoplňuje, nerozširuje ani nemení poistné krytie na základe poistky uvedenej vyššie. Vyššie menovaná cestovná agentúra bola pripísaná k tejto poistke, ktorú vlastní poistník, ako poistená cestovná agentúra na základe podmienok, náležitostí a výnimiek tejto poistky.

DÁTUM 13.03.2015



(Paul B J Mclean - riaditeľ)

Návrh uchádzača na plnenie kritérií určených verejným obstarávateľom

Názov uchádzača : Cestovná kancelária Millennium Travel, s.r.o.

Adresa uchádzača : Bezručova 1, 811 01 Bratislava

IČO : 35772271

DIČ :

2020275477

IČ DPH :

SK2020275477

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č. 19606/B

Štatutárni zástupcovia podľa dokladu o oprávnení podnikat': jana Pavlasová, Peter Vlašič – konatelia

Tel: 02/54642266

Fax : 02/54642268

e.mail : vlasic@millenniumtravel.sk

www : letomsvetom.sk

IBAN : SK71 1100 0000 0026 2054 5115

SWIFT (BIC) : TATRSKBX

Kontaktná osoba pre elektronickú aukciu: Peter Vlašič

E.mail:

vlasic@millenniumtravel.sk

Návrh na plnenie kritéria

1) Servisný poplatok (odplata) za vystavenie letenky (v EUR s DPH) :

0,00 EUR

2) Servisný poplatok (odplata) za zabezpečenie/rezervovanie hotelového ubytovania uchádzačom (v EUR s DPH) :

0,00 EUR

3) Servisný poplatok (odmena) za zabezpečenie/rezervovanie autobusových a vlakových lístkov (v EUR s DPH) :

0,00 EUR

| | | | |
|--|------|-----|--|
| 4) Servisný poplatok (odplata) za zabezpečenie/rezervovanie ostatných služieb požadovaných verejným obstarávateľom (napríklad, nie však výlučne parkovacie karty, poistenie, prenájom áut a pod.) (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| 5) Cena za jednosmerný transfer osôb a batožiny na/z Medzinárodného letiska Viedeň-Schwechat, a to z/do miesta sídla verejného obstarávateľa (transfer osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút (v EUR s DPH): | 0,00 | EUR | |
| 6) Cena za jednosmerný transfer osôb a batožiny na/z letiska Medzinárodného letiska M.R. Štefánika Bratislava, a to z/do miesta sídla verejného obstarávateľa (transfer osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| 7) Cena za jednosmerný transfer osôb a batožiny na/z Medzinárodného letiska Ferenc Liszta Budapešť, a to z/do miesta sídla verejného obstarávateľa (transfer osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| 8) Cena za jednosmerný transfer osôb a batožiny na/z John Paul II International Airport Kraków-Balice, z/do mesta Žilina (transfer osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| 9) Cena za jednosmerný transfer osôb a batožiny na/z John Paul II International Airport Kraków-Balice, a to z/do mesta Košice (transfer osobným motorovým vozidlom min. strednej triedy s klimatizáciou) vrátane čakacej doby 30 minút (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| 10) Cena za každú začatú polhodinu čakacej doby na ktoromkoľvek letisku (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |

| | | | |
|---|------|-----|--|
| 11) Cena za zabezpečenie víz / vstupných povolení na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade v Bratislave (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| | | | |
| 12) Cena za zabezpečenie víz / vstupných povolení na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade vo Viedni (v EUR s DPH) : | 0,00 | EUR | |
| | | | |
| 13) Cena za zabezpečenie víz / vstupných povolení na ktoromkoľvek zastupiteľskom úrade v Prahe (v EUR s DPH): | 0,00 | EUR | |
| | | | |
| | | | |
| Jana Pa | | | |